

чужбина, въ опредѣления срокъ; а въ противенъ случай, да заплати надлъжното мито за добитъка, който остане въ България. Вземото задължение отъ обявителя се обезпечавя или чрезъ париченъ залогъ, или чрезъ здраво поръчителство.

Чл. 233. Добитъка се закарва въ митницата, гдѣто е подадена декларацията, за да се провѣри видътъ и количеството му. При всичко това, когато мѣстото на пасището се намира далечъ отъ митницата, провѣрването може да стане и въ митарственигѣ пунктове; позволява се прокарването на добитъка и чрезъ постоветѣ, ако обявителя достави срѣдства за прѣнасянето на командированя за тѣзи пѣлъ, особентѣ митарственѣ чиновникъ и му заплати полагаемитѣ дневни.

Разликата въ видѣтъ, или излишкътъ въ количеството на добитъка, намерени при провѣрването, съставляватъ нарушения и се наказватъ, съгласно чл. 87 отъ настоящъ законъ.

Чл. 234. Прѣди внасянето добитъка на паша въ Княжеството, притѣжателитѣ му сж длъжни да прѣдставятъ въ митницата свидѣтелства, че сж взели подъ наемъ общански или правителствени пасища, или квитанции, че сж заплатили правото за пасение добитъкъ.

Чл. 235. Заплащанieto налозитѣ бегликъ и серчимъ ще става въ митницитѣ при внасянето на добитъка, въ Княжеството, веднага слѣдъ провѣрването видѣтъ и количеството му.

Чл. 236. За допущане добитъка на паша въ България ще служи втория екземпляръ отъ декларацията на митницата.

Въ тая декларация трѣбва да е означено: името на притѣжателя или обявителя на добитъка и мѣстожителството му въ чужбина; видѣтъ и количеството на добитъка и държавата отъ която е докаранъ; мѣстото гдѣто добитъка ще се спре най-напрѣдъ на паша; дадения срокъ за прѣбиванieto на добитъка въ България; суммата на заплатенитѣ права: за пасища, бегликъ, серчимъ и пр. и начинътъ, по който е обезпечено връщанieto на добитъка.

Чл. 237. Срока за искарване добитъка въ чужбина не може да надмива една година, отъ деня на внася-

tour du troupeau à l'étranger; dans le cas contraire il est payé un impôt pour la quantité de bétail qui reste en Bulgarie. L'engagement contracté par le déclarant est garanti soit par un cautionnement en espèces, soit par une sérieuse garantie.

Art. 233. Le bétail est amené à la douane où la déclaration est déposée pour vérification de son espèce et de sa quantité. Cependant, lorsque les pâturages sont loin de la douane, l'inspection peut avoir lieu aux points douaniers; il est aussi permis de faire passer le bétail par les postes, si le déclarant fournit les frais de déplacement de l'employé délégué dans ce but, et s'il lui paye les honoraires dûs.

La différence d'espèce ou l'excédent du bétail constatés, constituent des contraventions, et sont punis conformément à l'art. 87 de la présente loi.

Art. 234. Avant l'entrée du bétail dans la Principauté le propriétaire est tenu de présenter à la douane des certificats de location de pâturages émanant des arrondissements ou de l'état, ou des quittances de paiement du droit de pâture.

Art. 235. Le paiement des taxes du beglik et du serchim se fait dans les douanes à l'entrée du bétail dans la Principauté, immédiatement après la vérification de son espèce et du nombre des têtes.

Art. 236. Le second exemplaire de la déclaration en douane servira d'autorisation pour le bétail de paître en Bulgarie.

Dans cette déclaration on devra indiquer: le nom du propriétaire, du troupeau ou du déclarant, et son domicile à l'étranger; l'espèce et la quantité de bétail ainsi que l'état d'où il vient; l'endroit où s'arrêtera le troupeau, tout d'abord, pour paître; le délai de séjour accordé au bétail en Bulgarie; la somme de droits payés: pâturages, beglik, serchim, etc., et la manière dont est garanti le retour du troupeau.

Art. 237. Le délai de retour du bétail à l'étranger ne peut dépasser une année depuis le jour de son entrée.